



聯 合 國

國際法委員會報告書

委員會第四屆會

一九五二年六月四日至八月八日

大 會

第七屆會：正式紀錄
補編第九號 (A/2163)

一九五二年
紐 約

聯 合 國

國際法委員會報告書

委員會第四屆會

一九五二年六月四日至八月八日



大 會

第七屆會：正式紀錄
補編第九號 (A/2163)

一九五二年
紐 約

註

聯合國文件均以大寫字母附以數字編號。凡提及此種編號即指聯合國之某種文件而言。

目 次

	頁次
第一章。引言.....	1
第二章。公斷程序.....	2
第三章。國籍與無國籍問題.....	9
第四章。領海制度.....	10
第五章。公海制度.....	11
第六章。條約法.....	11
第七章。其他決定.....	12

第一章

引言

一、國際法委員會係依據一九四七年十一月二十一日大會決議案一七四(二)之規定並依照決議案附件所載本委員會規程而設立。委員會於一九五二年六月四日至八月八日期間在瑞士日內瓦城舉行第四屆會。本報告書係屬工作進度報告書性質內載委員會該屆會之工作情形，藉供大會參考。

職員

二、委員會於一九五二年六月四日會議中選出下列職員任期一年：

主席： Mr. Ricardo J. Alfaro;
第一副主席： Mr. J. P. A. François;
第二副主席： Mr. Gilberto Amado;
報告員： Mr. Jean Spiropoulos.

臨時出缺之補選

三、委員會察悉因委員三人——Mr. James Leslie Brierly, Mr. Vladimir M. Koretsky 及 Sir Benegal N. Rau——辭職而出缺。委員會於一九五二年六月五日依據規程第十一條之規定選出蘇維埃社會主義共和國聯盟之國民 Mr. F. I. Kozhevnikov 及大不列顛及北愛爾蘭聯合王國之國民 Mr. H. Lauterpacht 補實兩委員之遺缺。

委員及出席會議情形

四、委員會於選出上述二委員後，由下列委員組成：

姓名	國籍
Mr. Ricardo J. Alfaro	巴拿馬
Mr. Gilberto Amado	巴西
Mr. Roberto Córdova	墨西哥
Mr. J. P. A. François	荷蘭
徐淑希先生	中國
Mr. Manley O. Hudson	美利堅合衆國
Faris Bey el-Khoury	敘利亞
Mr. F. I. Kozhevnikov	蘇維埃社會主義共和國聯盟
Mr. H. Lauterpacht	大不列顛及北愛爾蘭聯合王國
Mr. A. E. F. Sandström	瑞典

Mr. Georges Scelle	法蘭西
Mr. Jean Spiropoulos	希臘
Mr. J. M. Yepes	哥倫比亞
Mr. Jaroslav Zourek	捷克斯洛伐克

五、上列委員全體出席第四屆會。Mr. Kozhevnikov, Mr. Lauterpacht 及 Mr. Zourek 自一九五二年六月九日起出席委員會各次會議，Mr. Amado 自六月十日起，Mr. Córdova 自六月三十日起，Mr. Spiropoulos 自七月四日起出席。Mr. Sandström 於七月二十日後，Mr. Amado 於七月二十五日後未再出席會議。

六、主管法律事務部助理秘書長 Mr. Ivan S. Kerno 代表秘書長。國際法發展及編纂司司長梁鋆立先生任委員會秘書。

七、委員會於一九五二年八月八日會議中選出印度籍國民 Mr. Radhabinod Pal，以補實所餘一委員之遺缺。

議事日程

八、委員會通過第四屆會議事日程，計有下列各項目：

- (一)委員會中臨時出缺之補選
- (二)公斷程序
- (三)條約法
- (四)公海制度
- (五)領水制度
- (六)國籍與無國籍問題
- (七)第五屆會開會日期及地點
- (八)審查委員會規程
- (九)其他事務

九、委員會第四屆會共舉行四十九次會議。上述議事日程所列各項目除審查規程一項目(項目八)外，均經審議。關於審查規程問題，委員會鑒於大會一九五二年一月三十一日所通過之決議案六〇〇(六)，認為不宜在本屆會中加以審議。

一〇、本報告書第二章至第七章撮述委員會研究各問題之工作情形。

第二章 公斷程序

——。國際法委員會於一九四九年第一屆會中擇定公斷程序為國際法編纂專題之一，並決定予以優先處理。委員會選舉 Mr. Georges Scelle 為研究此問題之特別報告員。委員會又依據其規程第十九條第二項之規定請各國政府供給與此問題有關之法律、法令、司法判決、條約、外交文書及其他文件¹。

一二。特別報告員 Mr. Scelle 向委員會一九五〇年第二屆會提出“公斷程序問題報告書”(A/CN.4/18)，內附公斷程序初步草案。委員會並請各國政府對其上述請求之答覆(A/CN.4/19，第B部)。此外委員會現有秘書處送到之“公斷程序問題書目”(A/CN.4/29)及“關於公斷程序問題之備忘錄”(A/CN.4/35)。委員會對特別報告員報告書之若干部份作初步審議，並請該報告員參照委員會中所發表之意見提出修正草案。²

一三。特別報告員 Mr. Scelle 向委員會一九五一年第三屆會提送“公斷程序問題第二次報告書”(A/CN.4/46)，內附“公斷程序第二次初步草案”委員會決定將報告書留待下一屆會審議。³

一四。委員會於一九五二年舉行第四屆會時，在第一三七至一五六，一七三至一七七及一七九至一八三各次會議中審議 Mr. Scelle 所提出之“公斷程序問題第二次報告書”。Mr. Scelle 並提出“公斷程序問題第二次報告書之補充說明書”(A/CN.4/57)。委員會通過“公斷程序草案”共三十二條，並附評議。該草案經附載於本章之後⁴。委員會依照其規程第二十一條第二項之規定決定請秘書長將此草案轉送各國政府請其於適當時間內就此項文件提出評議。委員會復依照其規程第二十一條第一項之規定決定請秘書長印行上述草案作為委員會文件，並予以發表。委員會將於下一屆會中擬訂公斷程序最後草案，並依照其規程第二十二條之規定將該草案提交大會。

一五。委員會並決定最後草案應依規程第二十條之擬議，附有詳細評註，以說明並分析有關慣例，包括公斷條約與公斷條款、公斷裁判及關於本問題之著述等。該項評註由秘書處在特別報告員指導下並與該報告員商議擬具之，備供委員會下一屆會之用。

一六。委員會擬具“公斷程序草案”時，為遵行規程之規定起見，對於現有慣例之編纂與關於本問題之國際法之發展二者間之不同須加注意辨別。在另一方面，委員會深知不能專採用此兩方法之一為擬具全部草案之根據。因此，就公斷法律及公斷程序之若干方面而言，本草案載列委員會認為係各國政府及公斷法庭沿用已久之慣例；就其他方面而言，本草案亦顧及經驗之教訓及國際正義之需要，作為規定“應有之法律”(de lege ferenda)之根據。本草案條文所附之評議說明各條所採用辦法之性質。但委員會認為在此處概論中宜提請注意本草案之若干一般特點。

一七。第一，委員會認為其所進行之工作僅為編纂自十八世紀末葉以來所沿用之慣例，因本草案係根據下述原則擬成：公斷為依據法律解決各國間爭端之方法，與政治上及外交上之調解及和解程序有別。此項原則不僅見諸草案內關於應適用之法律之第十二條，且可在其他條文中察見。

一八。委員會依經驗復認為必須採取步驟，供承諾交付公斷及全部程序均能發生充分效力。委員會復計及下述事實：因選擇公斷員及草擬公斷協定而生之困難可能使原來所為交付公斷之承諾失其真正效力。故委員會認為務須規定訴諸法院之辦法，俾法院對於爭端之“可否提交公斷”問題可作成有拘束力之判決；遇有必要時，於草擬公斷協定前，先組成公斷法庭；於公斷法庭組成後，授權該法庭遇有關係各造意見不一致時，自行草擬公斷協定。該草案第一第二兩章所載條文之宗旨即在解決此種困難。

一九。委員會鑒於公斷之法律性質及過去國際法庭執行職務所得之經驗，認為公斷法庭一旦成立，即宜規定所謂法庭之存續性，藉以保障公斷程序之效力及公斷法庭為一國際機關之獨立地位。此項原則旨在保證法庭得以繼續執行職務並維持獨立地位，而不問承諾交付公斷之任何一造採取何種態度。此項原則之要旨均經草案內關於公斷員之更易及退出之條文予以明文規定。

二〇。草案內正式規定下述原則：公斷法庭在法律上有權依據規定公斷義務之文書，決定其管轄

¹ 國際法委員會第一屆會工作報告書，見 A/925，大會第四屆會正式紀錄補編第十號（第十六、二十至二十二各段）。

² 國際法委員會第二屆會工作報告書，見 A/1316，同上，第五屆會，補編第十二號（第六篇，第二章）。

³ 國際法委員會第三屆會工作報告書，見 A/1858，同上，第六屆會補編第九號（第七段）。

⁴ Mr. Hudson 宣稱渠已投票反對該草案之全部。Mr. Kozhevnikov 稱渠已投票反對該草案之全部及評議。Mr. Zourek 謂渠根據在討論期間所說明之理由，已投票反對該草案之全部及評議（詳見第一四〇、一四七、一四九、一五一、一七七各次會議簡要紀錄）。

權，法庭並應決定其應適用之程序、提出證據之方法、以及此項證據之效力。委員會認為此項規定係依據現有重要慣例及關於此問題之公認法律原則而擬訂；但認為如欲有效適用公斷程序，則尚須對本問題之法律作更詳盡之規定，草案第四章即作此項規定。

二一。依同樣理由，委員會雖採用公斷裁決係屬確定不得上訴一原則，但認為在草案內列入關於公斷裁決之覆核及廢棄之條文一事至為重要。委員會尤其希望草案內所規定關於越權行為之訴訟程序如為各國政府所採用時，即可補救公斷程序過去常有之重大缺陷，此項缺陷對於公斷之權力及一般國際法均大有損害，唯有用此方法始能使別無他法可謀解決之下列二原則間之衝突，獲致解決：一為設置法庭之文書為法庭權限之根據原則，另一同樣重要之原則為：關於法庭權限之任何爭端應首先由法庭自行決定。

二二。關於解決此類衝突以及關於若干其他事項之衝突之機構，本草案係根據下述觀點：關係各造未同意由其他機構解決時，國際法院為保證承諾交付公斷之效力及一般公斷程序之獨立與權力之最適當機關。

二三。委員會認為依公斷程序之性質，關係各造應能使公斷程序之細節適合任何特種爭端之需要。因此草案中若干規定均附帶承認可用關係各造所同意之其他解決方法代替公斷。在另一方面，公斷係屬司法程序性質與政治調整及和解等方法有別，故草案中若干規定，例如關於覆核及廢棄公斷裁定之規定，必須採用強制性規定之方式。委員會已盡力對此兩種考慮兼籌並顧無所偏廢。

二四。委員會中有兩派意見。第一派認為依照公斷觀念，關係各造之同意不僅為原來訴諸公斷之義務之主要條件，抑且公斷程序在每一階段繼續並有效適用之主要條件。第二種觀念，亦即業經通過之草案內所採用並可稱為司法公斷之觀念，係根據下列需要：對於任何事件，於公斷協定訂立後，如關係各造之態度有使原來之承諾成為無效之虞時，即應有所規定俾交付公斷之義務得以切實履行。

公斷程序草案

第一章

承諾交付公斷

第一條

一。訴諸公斷之承諾對於現有爭端或將來發生之爭端均得適用。

二。承諾應以書面為之。

三。承諾構成法律上之義務，無論其所根據之協定係屬何種性質，皆須誠意履行。

評議

(一)本條係根據一九〇七年關於和平解決國際爭端之海牙公約第三十九條之規定，而並非純屬宣告性質，其目的在確認承諾交付公斷縱未附有關於程序之規定時亦具有拘束力。*clause compromissoire* (公斷條款)一詞，在法文上有時用為 *engagement arbitral* (承諾交付公斷)之同義詞，但未為委員會所採用，蓋恐與第九條所述之公斷協定(*compromis*)相混淆之故。

(二)因承諾交付公斷異常重要，故本條第二項意謂此項承諾不得僅以口頭約定為之。但本項規定非謂承諾交付公斷必須依照公約或條約等名詞之嚴格意義而締結公約或國際條約為之。舉例言之：如安全理事會通過決議案向有關各造建議採用公斷辦法解決某一爭端時，關係各造對該決議案之接受即為承諾。在此種情形下，聯合國之正式紀錄即為承諾之作準正本。

第二條

一。公斷法庭未成立前，關於爭端之是否存在，或已有之爭端是否屬於適用公斷之義務之範圍內，承諾交付公斷之各造倘不能獲得同意，而對於處理此事又未能同意適用另一程序時，則此項問題經任何一造之聲請得提交國際法院處理。法院之判決係屬確定。

二。法院在其關於此問題之判決書內得規定公斷法庭未成立前關係各造應行遵守以保全彼此權利之臨時辦法。

評議

(一)本條為一重要之新規定，本條所規定者係爭端之“可否提交公斷”問題，旨在保證承諾交付公斷之效力。本條又規定：關於爭端之是否存在或某一爭端是否屬於適用公斷之事先承諾之範圍內，關係各造倘不能獲得同意時，應由有權決定此問題之國際機關處理，該機關之決定係屬確定。依據公斷之傳統性質，關係各造得自相協議請一機關決定爭端可否提交公斷問題。僅於各造未能就此點獲致協議時，國際法院始有權決定可否提交公斷問題。

(二)此項規定非無前例。美國所採行之慣例係規定為此目的——即保證一般公斷條約之有效——組成調查委員會，但關於可否提交公斷一問題之決

定須經各委員以近似全體一致之同意爲之。此項規定旨在消除對於原有公斷條款最常有之障礙，而過去事實證明此種障礙極難破除。委員會認爲除關係各造另有協議外，決定此項重要問題之適當機關爲國際法院而非該法院適用簡易程序之分庭。

(三)本條第一項係假定關係各造於未組成公斷法庭前對可否提交公斷問題發生爭執。否則法庭應負責決定可否提交公斷問題。

(四)第二項規定國際法院在其判決書中得規定公斷法庭未成立前關係各造應行遵守以保全彼此權利之臨時辦法。

第二章 法庭之組織

第三條

一、自請求將爭端提交公斷之日起，或自國際法院依據第二條第一項宣告判決之日起三個月內，承諾交付公斷之各造應以互相同意之方法組設公斷法庭。法庭之組織可於第九條所稱公斷協定或特別文書內規定之。

二、關係各造倘未於前項所規定之三個月期限內指派法庭之公斷員時，應請第三國指派必要之公斷員。

三、倘關係各造未能於三個月內同意選定第三國時，每造應自行指定一國家；經指定之兩國應指派必要之公斷員。

四、倘兩造均未能依前項規定在三個月內各自指定一國家，或業經指定之兩國政府未能在三個月內達致協議時，國際法院院長，經一造或他造之請求，應指派必要之公斷員。倘院長未能執行此項職務，或爲關係一造之國民時，公斷員之指派應由副院長爲之。倘副院長未能執行此項職務或爲關係一造之國民時，公斷員之指派應由年事最高且非一造或他造國民之法官爲之。

評 議

(一)第三條第一項之規定係關於履行交付公斷之承諾時可能發生之第二種重大困難。公斷員係由關係各造自行選出，此爲公斷之主要特點之一，與法院之程序有別；但各國政府對維護其本國之利益甚爲關切，其對公斷員之選擇有時頗感猶豫，蓋因各該國政府對於未來候選人之法律觀點或個性或有疑慮之故。然而單一公斷員或公斷法庭必須選出。如欲解決國際爭端此舉實屬必要。委員會依修訂後之和平解決國際爭端總議定書第二十三條之先例，認爲

公斷法庭如由關係各造選出時，應於極短期間內組成，換言之，即自對於爭端之可否提交公斷問題不再疑問之日起三個月內組成之。法庭之組織可於公斷協定內或於關係各造即時所訂特種協定內規定之。在任一情形下，法庭均係國際社會內由爭端當事國組設之司法機關。

(二)其次發生之問題爲關係各造如不能達致協議時，應如何組設法庭。此項問題業經本條第二、三、四各項予以規定。所規定之期限總共達九個月，但由國際法院院長、副院長或一法官指派公斷員所需期間不計算在內。

第四條

一、適用公斷辦法之各造得採用其認爲最適宜之任何方法；各造於其認爲適宜時得將爭端提交由單一公斷員，或由兩個以上公斷員組成之法庭處理。

二、單一公斷員或各公斷員應自公認爲國際法之法學家中遴選之，但須適當顧及案件之情況。

評 議

(一)無論承諾適用公斷係以公斷協定或先於公斷協定爲之，本條一概適用。

(二)第一項確認關係各造可自由決定公斷法庭之組織。因此稱公斷法庭(本草案內有時僅稱爲“法庭”)者，謂單一公斷員或由數公斷員組成之機關。

(三)第二項規定公斷員應爲公認之國際法法學家。但此項規則並非絕無伸縮性。某類案件，因其所涉問題具有專門性質，可能使關係各造選出不完全具備上述要件之公斷員。委員會不願摒除此類案件。此即“須適當顧及案件之情況”等字之意義所在。

(四)指派國家元首或政治上重要人物爲公斷員之舉，有時雖不能加強公斷之司法性質，但委員會亦不願排除此種可能性。

(五)本條並不排除全體公斷員或大多數公斷員爲爭端當事國國民之可能性。委員會不願阻止法庭由兩個當事國本國之公斷員各一人組成，或由兩個當事國本國之公斷員各一人與另一仲裁人組成。

(六)因此，委員會認爲無須遵循修訂後之和平解決國際爭端總議定書第二十二條之先例，規定公斷法庭應由五人組成。

(七)關係各造可完全自由選舉公斷員一原則雖居優先，委員會亦不忽視加強公斷之司法性質之重要。委員會在草案內訂定若干條文，力求達到此目的；此等條文如下：關於法庭之不變性之第五、七、

八各條；關於法庭之權力之第十一、十二、十三、十七、二十一之各條；以及關於裁決之覆核及廢棄之第六第七兩章。

第五條

一．法庭一經設立，於作成裁決前，其組織不得變更。

二．關係一造得更易其所指派之公斷員，但須在法庭尚未開始辦理訴訟程序前爲之。訴訟程序進行中，除經兩造同意外，不得更易公斷員。

評 議

(一)本條係根據法庭成立後“不得變更”之原則；此爲司法公斷原則之推論，而與外交或政治公斷有別。

(二)第一項所定原則事實上卽爲：爭端一經提交法庭直至裁決時爲止，法庭之組織不得變更，俾關係各造不能因鑒於訴訟進行所循途徑，而藉變更法庭組織之方法影響終局判決。再者，此種預防辦法與下述觀念密切關聯：公斷法庭爲關係各造之共同機關，亦卽各該國家所組成之國際社會之司法機關。

(三)然而第二項准許兩造中任何一造自由更易其所指派之公斷員，但須在法庭開始辦理訴訟程序前爲之。訴訟程序一經開始，一造所指派之公斷員須得他造之同意始可更易。再者，國際機關（如國際法院或其院長）所指派之公斷員，無論在何種情形下，皆不得由一造或兩造之同意更易之。第二項雖未明文規定此點但默示此意。

(四)如爲解決數項爭端而設立法庭時，則在本項規定下，法庭之組織可有變更，以適應每一案件之特別需要。

(五)公斷員僅有一人時，關係兩造直至訴訟程序開始時爲止仍可指派另一公斷員，但以第一公斷員係該兩造所指派者爲限。

第六條

公斷員如因兩造不能控制之事由而有出缺時，應依照原用指派公斷員之方法，予以補實。

評 議

本條無須評議。

第七條

一．法庭中之訴訟程序一經開始，除在例外情形下，並經法庭之其他公斷員同意外，任何公斷員不得退出或由指派該公斷員之政府將其撤回。

二．法庭之公斷員倘因前曾參與某案件等事由認爲其本人不能參加審理該案件，或法庭對於此點發生疑義時，如經其他公斷員全體一致同意，得決定請求更易該公斷員。

三．倘發生退出情事，其餘公斷員經關係一造之請求得繼續審理並作成裁決。

評 議

(一)本條重行確認並補充法庭不得變更原則。第一項覆述第五條所定原則，但認可一種例外情形，是卽該項規定在例外情形下，公斷員得自行退出或由指派該公斷員之政府將其撤回，惟此事須得法庭其他公斷員之全體一致同意。

(二)在所設想之各種例外情形中，第二項述及公斷員因前曾參與案件而退出之情形。法庭關於此點倘有疑義，得決定請求更易該公斷員。法庭經關係一造之請求，亦得決定由人數較少之公斷員繼續審理該案件並作成裁決。

第八條

一．一造基於法庭組成後發生之事實得提請將公斷員之一取消資格；一造基於法庭組成前發生之事實得提請將公斷員之一取消資格，但以該造確能證明初未知悉此項事實或係受詐欺者爲限。前列情形之一發生時，應由法庭之其他公斷員決定之。

二．如僅有單一公斷員時，則應由國際法院決定之。

評 議

(一)法庭之組織亦得因一公務員經一造之提議被取消資格而變更。此爲第八條之目的。

(二)此項規定殊屬必要。公斷員係兩造以協議共同指派，法庭組成時每造應確悉各該公斷員具備受指派之條件。故兩造除受詐欺或可合理推定其不知情之情形外不能基於法庭組成前發生之事實提請將公斷員取消資格。此種情形，及基於法庭組成後發生之事實而提請取消資格之情形，應由法庭之其他公斷員決定之。

(三)就單一公斷員之情形而言，又須籲請高級司法機關卽國際法院決定之。

第三章

公斷協定

第九條

除先期已有關於公斷之充分規定外，適用公斷辦法之兩造應訂立公斷協定，特別載明下列事項：

- (a) 爭端之主題，並儘量正確明定其範圍；
- (b) 如法庭尚未組成時，公斷員之遴選；
- (c) 代理人及律師之指派；
- (d) 應採用之程序，或關於由法庭自行制訂其程序之規定；
- (e) 以不妨礙第七條第三項之規定爲限，倘法庭有公斷員數人時，其審理案件所需之法定人數；
- (f) 以不妨礙第七條第三項之規定爲限，法庭之裁決所需多數之人數；
- (g) 法庭應適用之法律與其本公允及善良原則審判案件之任何權力；
- (h) 作成裁決之期限；裁決之形式；法庭向兩造提出建議之任何權力；關於覆核裁決之程序及其他法律補救辦法之特別規定；
- (i) 法庭開庭之地點及第一次開庭之日期；
- (j) 法庭審理案件所用之語文；
- (k) 分攤訴訟費用之方法。

評 議

(一) 本草案第三章自第九條起之編排與公斷程序法典之傳統觀念較以前各條更爲接近。第九條之規定係關於草擬使交付公斷之承諾生效所必需之公斷協定。此項承諾可爲公斷協定之基礎及主要規定。茲應說明本條之所以未經列入草案第三章以前者，係因可能阻止公斷協定之訂立一切初步障礙宜予消除之故。公斷協定之訂立現在已有保證，蓋兩造對於應載入協定之規定如不能同意時，該公斷協定即可由法庭擬訂之。

(二) 第九條之九項規定列舉在原則上應由公斷協定加以規定之事項。兩造自可隨意提出任何其他事項載入協定。

(三) (a) (b) (c) 三項無須解釋。

(四) (d) 項准許兩造決定程序問題或限制法庭關於此點之權限。

(五) (e) (f) 兩項提及規定法庭不得變更原則之第七條第三項；在遵守該原則之範圍內，兩造有權訂定法庭採取決定及作成終局裁決所需之法定人數及多數。

(六) (g) 項確認兩造得明定法庭應適用之法律原則，或授權法庭本公允及善良原則審判案件。

(七) (h) 項授予兩造以訂定法庭作成裁決之期限，縱令法庭本身認爲在此期限內對於爭端尙乏充分了解，亦須遵守此期限。

(八) 關於本公允及善良原則審判案件之權力，本條之規定，一如國際法院規約第三十八條之規定，僅於兩造同意時始以此項權力授與法庭。委員會認

爲公斷法庭始終有權根據可視爲實在法原則之一般法律原則審判案件，但未經兩造同意時，無權爲友誼和解人(amicable compositeur)，亦即無權違反法律而爲審判。嚴格言之，後一程序，除其解決方法仍具有強制性外，實非公斷而爲和解或調解程序。

(九) 關於覆核及廢棄程序之規定，兩造皆須遵守第二十九條第三十二條之一般規定。(h) 項所規之行動自由僅指覆核及廢棄程序之特別規定而言。

第十條

一、兩造關於公斷協定之內容倘不能同意時得請第三國斡旋，該國應指派一人或數人草擬公斷協定。

二、倘兩造受交付公斷之承諾之拘束，且法庭業已組成，則遇有前述草擬公斷協定程序不克實行時，法庭應在經其斷定爲適當之期間內自行草擬公斷協定。

評 議

本條規定係關於兩造就公斷協定內容之全部或一部不能獲致同意時如何履行交付公斷之承諾之情形。自和平解決國際爭端之一九〇七年海牙公約(第五十三及五十四條)通過時起，迄一九四八年波哥大公約(第四十三條)訂立時止，向有此項規定，通稱爲“強迫公斷協定”。第三條既規定法庭得於公斷協定擬定前組成，本組之適用自不致有其他障礙。

第四章

法庭之權力

第十一條

法庭爲判斷其本身權限之機關，具有解釋公斷協定之最大權力。

評 議

本條規定一般原則無須加以評議。

第十二條

一、關於法庭應適用之法律，兩造無協議時，法庭應以國際法院規約第三十八條第一項爲準則。

二、法庭不得以國際法或公斷協定之無規定或規定不明爲理由而爲案件不明(non liquet)之裁定。

評 議

(一) 就本條採用國際法院規約第三十八條第一項之實體爲公斷法庭所適用法律之基礎而言，本條之效力在排除案件不明之可能性。

(二)第二項所載為全部草案中之一項最重要規定，相當於世界上大多數司法制度所承認之一般法律原則；依此原則，法官不得以法無規定或規定不明為理由而拒絕裁判。委員會認為採用此項原則將為司法公斷發展上之一大進步。

第十三條

兩造對於法庭之程序未有任何協議時，法庭應有權自行擬訂其程序規則。

評 議

本條說明一般原則，於兩造對法庭應採用之程序無協議時適用之。

第十四條

兩造在法庭中之訴訟程序中均處於平等地位。

評 議

本條所載原則經視為十分重要，故予獨設一條。此為基本程序規則之一；依第三十條(c)項之規定，不遵守此項規則可據為申請廢棄裁決之正當理由。

第十五條

一、法庭應斷定向其提出之證據可否接受及其效力如何。

二、兩造對於提出證據一事應互相合作並與法庭合作，並應遵行法庭為此目的而指示之辦法。法庭對於任何一造不履行其依本項規定而應負之義務，應予注意。

三、法庭在訴訟進行之任何階段中有權命令提出其認為必要之證據。

四、法庭經兩造之請求得視察與其受理之案件有關之地點。

評 議

(一)第一項確認一項無可爭論習慣法原則。

(二)第二項規定法庭之主要權力。一造經他造之請求並經法庭頒發命令時，無權拒絕提出其所持有之證據。法庭為使兩造提出證據起見，得自行採取任何行動，包括決定國內法原則之意義及範圍等行動。

第十六條

為使爭端確能完全解決起見，法庭應決定因爭端主題而發生之反要求、附加要求或附帶要求。

評 議

關於反要求、附加要求或附帶要求之規定旨在使法庭能就與爭端主題有關之一切問題加以裁定。

第十七條

法庭，或在緊急情形下，其庭長（但須經法庭確認），如認為情形有必要時，應有權制訂兩造應行遵守以保全彼此權利之臨時辦法。

評 議

委員會認為制訂臨時辦法之權不僅應授予法庭本身，在緊急情形下並應授予庭長，但須經法庭之確認。“制訂”一詞富有責成兩造遵守所訂辦法之意。

第十八條

代理人及律師在法庭指揮下陳述其主張已完畢時，法庭應當正式宣告辯論終結。

評 議

本條無須評議。

第十九條

一、法庭之評議，應由全體公斷員參與，並應永守祕密。

二、一切問題應由法庭之過半數決定之。

評 議

本條無須評議。

第二十條

一、一造不到法庭或不辯護其主張時，他造得請求法庭對自己之主張為有利之裁判。

二、在此種情形下，法庭如查明法庭對本案有管轄權，且請求人之主張在事實及法律上均有根據時，得予裁決。

評 議

委員會準用國際法院規約第五十三條之規定，承認法庭有為缺席裁決之權。第二項之宗旨在保證法庭不以缺席一事視為取決要素，並使法庭之裁決確能以充分審查法庭之管轄權及事實之真偽為根據。本條之通過為公斷程序法律上之一進步。

第二十一條

一、原告聲請停止訴訟程序時，非經被告之同意，法庭不得予以接受。

二、訴訟案件因兩造之同意而停止時，法庭應注意此項事實。

第二十二條

法庭對於兩造所達致之解決方法得加注意。法庭經兩造之請求，得將此項解決方法載入裁決書。

評 議

(一)第二十一條與第二十二條密切關聯。法庭顯然不能准許原告隨意處置該案件並以不適當之方法停止訴訟程序藉以阻止該案件之解決，損害被告之利益。是以案件僅於兩造同意且以採取他種解決方法為目的時方可撤回。

(二)兩造得請求法庭記載兩造所達致之任何解決方法，俾此項解決能具有“已判決案件”(res judicata)之性質。法國之程序法稱之為 *jugement d'expédient* (法院外之解決)。第二十二條所用“得”字甚為重要，蓋法庭可自由決定是否將兩造所達致之解決載入裁決書。事實上，法庭應能證實此項解決是否合法及其效力如何，此點殊屬必要。縱經兩造同意亦不能迫使法庭予一項不合法且純屬虛構之解決以拘束力。

第五章

裁 決

第二十三條

一．裁決應於公斷協定所規定期間內作成，但經兩造同意延長此項期間者不在此限。

二．兩造對於延長期間意見不一致時，法庭得不為裁決。

評 議

(一)本條重申第九條之規定，即作成裁決之期限應由兩造定之，且僅兩造可予以展延。

(二)第二項規定法庭如認為在此項期限內不能作成裁決時得不為裁決。本項規定自不能視為與禁止法庭為案件不明之裁定之第十二條第二項相牴觸，蓋本項非指法庭以法無明文或規定不明為理由拒絕裁決而言。

第二十四條

一．裁決應以書面擬成並應送達各造。裁決書應在法庭內於各造代理人在場或正式傳喚到庭時，公開宣讀。

二．裁決書應詳敘理由。

三．裁決書應載明各公斷員姓名，並由庭長及書記官長或法庭之書記官簽名。

評 議

本條符合關於此問題之傳統慣例，其三項項規定敘明關於裁決書內容及形式之要件。

第二十五條

除公斷協定另有相反規定外，法庭之任何公斷員得將其個別意見或異議附載裁決書之後。

評 議

本條與國際法院所沿用之慣例相符，但准許各造在公斷協定內採用與此相反之辦法。

第二十六條

公斷協定所定期限未屆滿前，法庭得改正裁決書內之打字錯誤或計算錯誤。

評 議

本條僅指打字或數字上之勘誤而言，此項校正不變更裁決書之意義及範圍。但自本條視之，委員會已無形中決定下述問題：法庭之權力是否於作成裁決時終止，抑可視為繼續存在，直至公斷協定所定作成裁決之期限屆滿時為止。自另一方面言，期限屆滿後自不可再為更正。

第二十七條

裁決作成後對關係各造有拘束力，並須由各造誠意履行。

評 議

(一)委員會認為必須指明裁決於作成後具有拘束力並須立即誠意履行。

(二)裁決僅對於關係各造有拘束力。委員會決定不在草案內載入關於參加訴訟之規定——如一九〇七年和平解決國際爭端公約第八十四條及國際法院規約第六十二、六十三兩條之規定。依照此項規定，第三者參加訴訟之結果有時可使法庭之裁決對於參加國家亦有拘束力。

第二十八條

一．除關係各造另有協議外，各造關於裁決之意義及範圍之爭執，經一造之請求，得提交原為裁決之法庭。

二．倘因任何理由不能將此項爭執提交原為裁決之法庭，且各造亦未另有協議時，此項爭執經一造之請求得提交國際法院。

評 議

(一)本條附帶引起法庭之權力應於何時終止問題。倘發生聲請解釋情事，法庭之權力自然延長至

所定作成裁決之期限以後。委員會認為倘於聲請解釋時，法庭不能依其原來方式重新組成，則除關係各造另有協議外，必須規定提交國際法院之辦法。

(二)本條未規定聲請解釋之期限。

第六章

覆核

第二十九條

一、任何一造根據發現對裁決具有決定性之影響之事實，得聲請法庭覆核裁決，但以此項事實存在於裁決宣告時為法庭及聲請覆核之一造所不知，且聲請覆核之一造非因過失而不知者為限。

二、聲請覆核應於新事實發現後六個月內為之。

三、覆核程序之開始應由法庭下以判決，載明新事實之存在，並裁定覆核之聲請可予接受。然後法庭應進行覆核裁決。

四、聲請覆核應向宣告裁決之原法庭為之。倘因任何理由不能向該法庭為聲請時，則除關係各造另有協議外，此項聲請得向國際法院為之。

評議

(一)關於裁決不當之補救辦法，委員會贊成准許覆核裁決或聲請廢棄裁決，但不准根據法律適用之不當而為訴請。故委員會對於此事係遵照傳統慣例，即公斷裁決，除可予以覆核或廢棄外，係屬確定。

(二)委員會認為國際法院規約第六十一條所規定之覆核甚為重要。委員會亦認為本草案內規定關於裁決之覆核及廢棄一事非常重要，俾關係各造雖依第九條(h)項之規定可自由酌定覆核及廢棄之程序問題，但仍不致無從適用此二補救辦法。

(三)現已成為標準用語之“新事實”之定義業經載入第一項。

(四)聲請覆核必須向宣告原裁決之法庭為之，因覆核並不含有判決有瑕疵之意。委員會又認為倘法庭不能由原有公斷員組成時，聲請覆核應向國際法院為之。

第七章

裁決之廢棄

第三十條

任何一造根據下列情形之一，對於裁決之效力，得提出異議：

- (a) 法庭逾越其職權範圍時；
- (b) 法庭公斷員有貪污行為時；
- (c) 與基本程序規則相乖離時。

評議

委員會承認僅有三種情形可為廢棄裁決之正當理由：越權行為，公斷員之貪污，及違反基本程序規則。但因本草案專規定公斷程序，委員會不擬明定各項廢棄裁決事由之範圍。因此，關於此事應採何種決定悉聽國際法院裁酌。

第三十一條

一、國際法院經任何一造之聲請，有權宣告因前條所載情形之一裁決應為無效。

二、遇有第三十條(a)(c)兩項所述情形時，聲請廢棄應於宣告裁決後六十日內為之。

三、除法院另有決定外，此項聲請應中止裁決之執行。

第三十二條

國際法院宣告裁決為無效時，該項爭端應提交新法庭。新法庭由關係各造同意組織之，不能獲得同意時，依第三條所規定之方法組織之。

評議

(一)委員會認為任何一造應在極短期間內提出廢棄裁決之聲請。但此項短促期間應僅適用於依據第三十條(a)(c)兩項情形提出之聲請。因此，因公斷員之貪污而提出之聲請並無時間限制。

(二)委員會認為關係各造倘互相同意無論何時均得停止執行裁決。

第三章

國籍與無國籍問題

二五、國際法委員會一九四九年第一屆會已將“國籍與無國籍問題”列入暫時選定之國際法編纂專題一覽表。⁵

⁵ A/925, (第十六段)

二六、委員會於一九五〇年第二屆會中獲悉經濟暨社會理事會一九五〇年七月十七日決議案三〇四 D (十一)，內稱理事會

“備悉婦女地位委員會（第四屆會）關於已婚婦女國籍之建議（文件 E/1712，第三十七段），……

“爰請國際法委員會於可能範圍內儘早草擬載列婦女地位委員會所建議之各項原則之公約……”

國際法委員會於審議上述決議案後，通過決議宣稱委員會：

“認為：經濟暨社會理事會關於其有關‘國籍與無國籍問題’之預擬工作之提案，應予採納，

“爰擬於可能範圍內儘早發動該項工作。”⁶

二七．委員會於一九五一年第三屆會中獲悉經濟暨社會理事會之另一決議案（一九五〇年八月十一日決議案三一九 B 三（十一））內稱理事會請委員會：

“……儘早擬具消除無國籍問題所必要之國際公約草案。”

委員會認為此事“係在國籍與無國籍問題”之範圍內。⁷

二八．委員會第三屆會決定就“國籍與無國籍問題”一專題開始工作，並委派其委員 Mr. Manley O. Hudson 為該問題之特別報告員。⁸

二九．特別報告員向委員會第四屆會提出“國籍與無國籍問題報告書”（A/CN.4/50）。秘書處所擬具之數文件亦送交委員會備用，計有：秘書長之綜合報告書，題為“無國籍問題”（A/CN.4/56），“已婚婦女之國籍問題”（E/CN.6/126/Rev.1 及 E/CN.6/129/Rev.1），及“無國籍問題之研究”（E/1112 及 Add.1）。委員會於第一五五至一六三、一七二、一七八、一七九、一八一、一八三各次會議中審議此項專題。

三〇．特別報告員在其報告書中對國籍問題作一般研究，（附件一）並提出工作文件兩件供委員會

⁶ A/1316（第十九及二十段）

⁷ A/1858（第八十五段）

⁸ 同上

審議。第一件（附件二）為關於已婚人國籍之公約草案，其規定與婦女地位委員會所提議並經經濟暨社會理事會核准者極相近似。特別報告員建議國際法委員會應循理事會之請，草擬載列此項規定之公約，但不自行表示意見。委員會認為已婚婦女國籍問題祇能併入整個國籍與無國籍問題內作為該問題的一部份審議。再者，委員會認為不宜僅草擬載有未經委員會自行研究並予核准之原則之公約約文。

三一．第二項工作文件（附件三）係關於無國籍問題。該文件在消除無國籍、減少現有無國籍及減少未來無國籍等標題下載列十九點以供討論。委員會認為應擬具關於消除無國籍之公約草案以及一項或數項關於減少未來無國籍問題之公約草案供下一屆會審議。委員會又審議關於擬議中之公約草案內容之各項建議，並對特別報告員之工作作一般指示⁹。

三二．委員會依照其規程第十六條（戊）款及第二十一條第一項之規定，於一九五二年七月二十五日會議中決定聘請 Dr. Ivan S. Kerno 於渠離去聯合國秘書處職務後，任委員會專家，在委員會主席指導之下研究消除或減少無國籍問題。

三三．委員會於一九五二年八月一日獲悉 Mr. Manley O. Hudson 請求免除其為國籍與無國籍問題一專題之特別報告員之職務。委員會於一九五二年八月四日會議中決定接受 Mr. Hudson 之辭職並深表遺憾。

三四．委員會於一九五二年八月八日選舉 Mr. Roberto Córdova 繼任 Mr. Hudson 為國籍與無國籍問題之特別報告員。

⁹ 委員會簡要紀錄載稱：Faris Bey el-Khoury 宣佈反對此項一般指示。

Mr. Kozhevnikov 宣稱渠已投票反對以此項一般指示作為擬具關於消除無國籍及減少未來無國籍之各項公約草案之切實基礎。

Mr. Zourek 指出渠已投票贊成關於請特別委員會報告員向委員會下一屆會提出詳細報告書之提案。委員會可根據此報告書決定能否擬具關於消除或減少無國籍問題之公約草案。該提案既經否決，渠乃投票反對就此問題予特別報告員以一般指示。

第四章

領水制度

三五．國際法委員會於一九五一年第三屆會中決定開始關於“領水制度”專題之工作，此項專題前經委員會選定編纂，並依據大會一九五〇年十二月六日決議案三七四（四）之建議決定予以優先處

理。委員會指派 Mr. J. P. A. François 為本專題之特別報告員。¹⁰

¹⁰ A/1858，（第八十六段）

三六。Mr. François 向委員會第四屆會提出“領海制度報告書”(A/CN.4/53)，內附“規則草案”共二十三條，並加評註。

三七。委員會以該報告書為討論基礎，於第一六四至一七二次會議中審議領海制度之若干方面，委員會依照特別報告員之建議首先決定用“領海”一詞以代“領水”，蓋後者有時可解為包括內陸領水在內。

三八。委員會進而審議領海、海床及底土及其上空之法律地位問題；領海之寬度、基線及海灣等。

委員會就此等問題中之若干問題暫行表示意見，以供特別報告員參照。

三九。關於兩個鄰國之領海劃界問題，委員會決定請各政府向委員會提供關於其慣例之情報並提出關於此問題之任何意見。委員會復決定特別報告員可與各專家接洽以便設法闡明本問題之若干技術方面，並應請秘書長撥發此項洽商所需之費用。

四〇。委員會請特別報告員參照委員會第四屆會中所發表之意見，向第五屆會再行提出報告書、修正草案及評註。

第五章

公海制度

四一。公海制度為國際法委員會於一九四九年第一屆會選定編纂並決予以優先處理之國際法專題之一。Mr. J. P. A. François 經選定為本問題之特別報告員。¹¹

四二。本問題經委員會於第二（一九五〇年）及第三（一九五一年）屆會中分別依據特別報告員之第一次（A/CN.4/17）及第二次（A/CN.4/42）報告書加以審議。¹²

四三。委員會於第三屆會中擬成“關於大陸沙洲及有關問題之條款草案”¹³，並依照其規程第十六條（庚）（辛）兩款之規定，決定予以發表，並請各國政府就該條款草案在適當期間內提出意見。委員會又審議公海制度中之其他事項，並予特別報告員以指示，復請特別報告員再行提具報告書。

¹¹ A/925, (第十六、二十及二十一條)

¹² A/1316 (第六篇, 第三章) ; A/1858 (第七章)

¹³ A/1858 (附件)

四四。委員會於第四屆會中收到特別報告員之第三次報告書（A/CN.4/51）。此外，委員會又接獲若干國家政府就“關於大陸沙洲及有關問題之條款草案”所提出之意見（A/CN.4/55 及 Add. 1, 2, 3, 及 4）。

四五。委員會決定將特別報告員關於公海制度之上述報告書延至第五屆會審議。

四六。就“關於大陸沙洲及有關問題之條款草案”而言，委員會決定邀請尚未就該草案提出意見之各國政府在適當時間內提出意見。委員會請特別報告員研究各國政府送到之答覆及因發表該條款草案而引起之評議，並向委員會第五屆會提出關於大陸沙洲及有關問題之最後報告書，俾委員會得審議該報告書並作必要之修改，然後予以通過以便提交大會。

第六章

條約法

四七。條約法為國際法委員會一九四九年第一屆會選定編纂並決定予以優先處理之國際法專題之一。Mr. James L. Brierly 經選定為本問題之特別報告員。¹⁴

四八。委員會於第二（一九五〇年）及第三（一九五一年）屆會中分別根據特別報告員所提出之第一次（A/CN.4/23）及第二次（A/CN.4/43）報告書審議此專題。委員會暫時通過關於條約法之若干方面之暫定條文，並將其送交特別報告員，請其向委員會第四屆會提出最後草案。¹⁵

¹⁴ A/925 (第十六、二十及二十一條)

¹⁵ A/1316 (第六篇, 第一章) ; A/1858 (第六章)

四九。在委員會第三第四兩屆會之間，Mr. Brierly 辭去委員之職，此實為全體委員甚感遺憾之事。

五〇。Mr. Brierly 於辭職前向委員會提出“關於條約法之第三次報告書”（A/CN.4/54），已交委員會第四屆會。但因囑筆者未出席屆會，委員會認為不便討論該報告書。

五一。委員會第四屆會於一九五二年八月四日之會議中選舉 Mr. H. Lauterpacht 繼任 Mr. Brierly 為條約法之特別報告員，復請 Mr. Lauterpacht 參照委員會及 Mr. Brierly 已進行之工作，研究此項專題，並依其認為適當之方式向委員會第五屆會提出報告。

第七章 其他決定

釐訂聯合國實現和平二十年方案

五二．國際法委員會備悉秘書長一九五二年五月十九日函送之一九五二年一月三十一日大會決議案六〇八(六)，尤其“釐訂聯合國實現和平二十年方案應行注意各點之節略”第十點。委員會依上述決議案第二段之規定，決定請秘書長將下列情形轉告大會第七屆會：委員會已盡力推進國際法之發展及編纂工作，且如本報告書所述自一九五一年提出報告書以來，其工作頗有進展。

大會第六屆會所通過之決議案

五三．除上文第九段所述關於委員會審查其規程之大會決議案六〇〇(六)外，委員會復閱悉大會第六屆會所通過與委員會報告書有關之其他決議案數項，此即：關於國家權利義務草案之決議案五九六(六)，關於多邊公約保留問題之決議案五九八(六)，關於確立侵略定義問題之決議案五九九(六)，關於國際法委員會第三屆會工作報告書（第六、七、

八各章）之決議案六〇一(六)，以及關於使國際法中習慣法之資料更易於查考之方法之決議案六〇二(六)。

委員會代表出席大會問題

五四．委員會決定由其主席 Mr. Ricardo J. Alfaro 代表委員會出席大會以供諮詢。

委員會第五屆會開會日期及地點

五五．委員會審議其第五屆會開會日期及地點問題（議程第七項）。委員會鑒於該屆會為現任委員任期屆滿前之最後一期會議，而盼能有充分時間俾委員會得以在該屆會中儘量進行其議程上所列而尚未完成之工作。因此委員會決定屆會為期十二星期，於一九五三年六月一日前後開始，確定日期則由委員會主席與秘書長洽商決定之。委員會依其規程第十二條之規定與秘書長洽商後決定在瑞士日內瓦城舉行第五屆會。

聯合國出版物經售處

阿根廷
Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
BUENOS AIRES

澳大利亞
H. A. Goddard Pty Ltd.
255a George Street
SYDNEY, N. S. W.

比利時
Agence et Messageries de la
Presse, S. A.
14-22 rue du Persil
BRUXELLES
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe Max
BRUXELLES

玻利維亞
Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
LA PAZ

巴西
Livreria Agir
Rua Mexico 98-B
Caixa Postal 3291
RIO DE JANEIRO

加拿大
The Ryerson Press
299 Queen Street West
TORONTO

錫蘭
The Associated Newspapers of
Ceylon, Ltd.
Lake House
COLOMBO

智利
Edmundo Pizarro
Merced 846
SANTIAGO

中國
上海
河南路二一一號
商務印書館

哥倫比亞
Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
BOGOTÁ

哥斯大黎加
Trejos Hermanos
Apartado 1313
SAN JOSÉ

古巴
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
LA HABANA

捷克斯拉夫
F. Topic
Narodni Trida 9
PRAHA 1

丹麥
Einar Munksgaard
Nørregade 6
KØBENHAVN

多明尼加共和國
Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
CIUDAD TRUJILLO

厄瓜多
Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
GUAYAQUIL

埃及
Librairie "La Renaissance d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
CAIRO

阿比西尼亞
Agence éthiopienne de publicité
P. O. Box 8
ADDIS-ABEBA

芬蘭
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
HELSINKI

法國
Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
PARIS, V^e

希臘
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
ATHENES

瓜地馬拉
José Goubaud
Goubaud & Cía, Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
GUATEMALA

海地
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
PORT-AU-PRINCE

冰島
Bokaverzlun Sigfusar
Eymundssonar
Austurstreti 18
REYKJAVIK

印度
Oxford Book & Stationery Company
Scindia House
NEW DELHI

印度尼西亞
Pembangunan · Ophouw
Uitgevers en Boekverkoopers
Gunung Sahari 84
DJAKARTA

伊朗
Bongahe Piaderow
731 Shah Avenue
TEHERAN

伊拉克
Mackenzie's Bookshop
Booksellers and Stationers
BAGHDAD

以色列
Leo Blumstein
P.O.B. 4154
35 Allenby Road
TEL-AVIV

黎巴嫩
Librairie universelle
BEYROUTH

盧森堡
Librairie J. Schummer
Place Guillaume
LUXEMBOURG

荷蘭
N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
S-GRAVENHAGE

紐西蘭
United Nations Association of
New Zealand
P. O. 1011, G.P.O.
WELLINGTON

挪威
Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
OSLO

巴基斯坦
Thomas & Thomas
Fort Mansion, Frere Road
KARACHI

秘魯
Librería internacional del Peru,
S.A.
Casilla 1417
LIMA

菲律賓
D. P. Pérez Co.
132 Riverside
SAN JUAN, RIZAL

瑞典
A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
STOCKHOLM

瑞士
Librairie Payot S. A.
LAUSANNE
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
ZURICH I.

敘利亞
Librairie universelle
DAMAS

土耳其
Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
BEYOGLU-ISTANBUL

南非聯邦
Van Schaik's Bookstore, Pty., Ltd.
P. O. Box 724
PRETORIA

英國
H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
LONDON, S.E. 1

美國
International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
NEW YORK 27, N. Y.

烏拉圭
Librería Internacional S.R.L.
Dr. Hector D'Elia
Calle Uruguay 1331
MONTEVIDEO

委內瑞拉
Escritoria Pérez Machado
Conde a Piñango 11
CARACAS

南斯拉夫
Drzavno Produzeca
Jugoslovenska Knjiga
Marsala Tita 23-11
BEOGRAD

(SOE1)

G.A. 7, Suppl. No. 9

Report of the Int. Law Commission

Price: 15 cents (U.S.)

(or equivalent in other currencies)

Printed in U. S. A.

52-72543-Nov. 1952-170 INOG Library